

Подтверждение целенаправленности в вопросах предоставления доступа для иноязычных лиц

25 февраля 2011 года, автор - [Трейси Руссо](#)

Государственные учреждения должны всегда быть готовы к эффективному предоставлению информации для всех членов общества, как в условиях чрезвычайных ситуаций, так и в ходе обычной деятельности. Такие события, как пандемия гриппа H1N1, ураганы Катрина и Рита, разлив нефти в Мексиканском заливе и перепись населения 2010 года (проводится один раз в десять лет), указывают на то, что информацию необходимо предоставлять эффективно, включая вопросы предоставления информации для лиц с ограниченным владением английским языком (LEP).

Признавая острую необходимость в осуществлении эффективного взаимодействия с лицами, которые ограниченно владеют английским языком (LEP), президент Клинтон в августе 2000 года издал [Исполнительный приказ №13166](#), согласно которому каждому федеральному ведомству было поручено разработать и внедрить такие системы, которые бы обеспечивали эффективный доступ к услугам, предоставляемым данным ведомством для лиц с ограниченным владением английским языком. Данный приказ также установил, что агентства, предлагающие федеральную финансовую помощь, обязаны предоставлять информацию получателям такой финансовой помощи о своих правовых обязательствах по обеспечению эффективного доступа для лиц с ограниченным владением английским языком, в соответствии с положениями о запрете дискриминации по национальному признаку, изложенные в разделе VI "Закона о гражданских правах" 1964 года.

Однако проведенное в 2006 году исследование федеральных органов власти свидетельствует о том, что не все федеральные агентства осведомлены и полностью соблюдают принципы языкового доступа. В апреле 2010 года Главное контрольное управление представило отчет о языковом доступе в федеральных учреждениях. В этом отчете, который подтвердил ранее полученные данные, были сделаны конкретные предложения о повышении эффективности действий федерального правительства, направленных на соблюдение Исполнительного приказа №13166. Кроме того, межведомственные конференции по языковому доступу, проходившие в течение последних нескольких лет, показали, что хотя в целом федеральное правительство достигло значительных успехов в обеспечении языкового доступа в некоторых сферах деятельности, осуществление комплексной программы по предоставлению языкового доступа продолжает проводиться неравномерно, как со стороны различных государственных ведомств, так и со стороны получателей федеральной финансовой помощи, особенно в связи с ограниченным наличием ресурсов и персонала.

В целях устранения этих недостатков и обеспечения того, что все федеральные агентства будут предоставлять языковой доступ, с целью эффективного взаимодействия с лицами, которые ограниченно владеют английским языком, Министр юстиции издал [меморандум с обращением к каждому федеральному агентству о выполнении своих обязательств по соблюдению Исполнительного приказа №13166](#) (PDF). В меморандуме намечены конкретные шаги, которые должны предпринять ведомства для улучшения языкового доступа. Мониторинг за выполнением меморандума будет осуществлять Отдел гражданских прав.

[Здесь вы можете более подробно узнать об Исполнительном приказе №13166 и о предоставлении языкового доступа.](#)